

# Noticiário

## Tortuga

*a ciência e a técnica a serviço da produção animal*

## Eficiência dos produtos Tortuga

São Paulo, 10 de maio de 1957

Ilmos. Srs.

TORTUGA — Cia. Zootécnica Agrária

Avenida João Dias, 1.356

CAPITAL

Prezados Senhores:

Com a presente tenho o prazer de lhes informar que fazem mais de dois anos que estou usando o Polivitamínico TORTUGA para Suínos e os Sais Minerais Iodados TORTUGA, em tôdas as rações feitas na fazenda, para a manutenção de mais de 200 porcos e que, graças a êsse cuidado, não tenho perdido porco algum, em razão de qualquer espécie de doença.

Tenho grande satisfação em lhes comunicar que estou plenamente satisfeito com os resultados obtidos com o uso sistemático dos produtos TORTUGA.

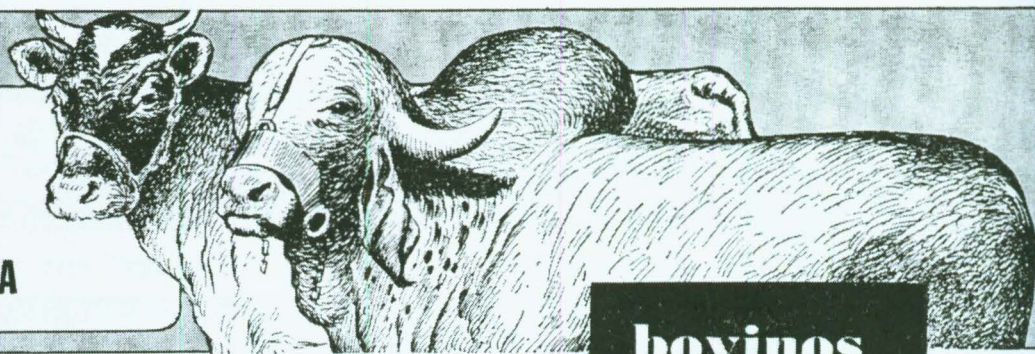
Saudações

GLASS, VILLELA & CIA. LTDA.

Francis L. Glass



## O LEITE E SUA IMPORTANCIA



# bovinos

DR. LINO GAVA  
(Técnico da TORTUGA)

O leite, alimento completo por excelência, ocupa, na economia mundial, lugar de real destaque, pois, enquanto a produção de trigo é calculada em 11 bilhões de dólares, aquela do leite sobe a 15 bilhões, sendo superada apenas pela da carne, que atinge a 28 bilhões. Portanto, quanto ao valor, o leite ocupa o segundo lugar na escala da produção agrícola mundial. A importância do leite não resulta apenas de seu significado econômico, mas também do social, como índice seguro que é, do progresso das nações. Assim se conclui porque o consumo deste alimento e de seus derivados aumenta simultaneamente com o melhoramento do padrão de vida do povos. Somente nos países onde a alimentação é deficiente o seu consumo mostra-se baixo, como por exemplo na China, onde o seu uso é praticamente desconhecido.

A composição do leite, segundo os resultados obtidos por Richmon, em 300.000 amostras, prova que se trata na verdade de um alimento completo:

Água .....	87,34%
Gordura .....	3,75%
Lactose .....	4,70%
Caseína .....	3,00%
Albumina .....	0,40%
Cinzas .....	0,75%
Outros componentes ..	0,06%

O seu teor vitamínico é notável. Em cada 100 gr contém:

Vitamina A .....	152 U.I.
Riboflavina (Vit. B <sub>2</sub> ) ..	0,156 miligramas
Tiamina (Vit. B <sub>1</sub> ) .....	0,156 "
Vitamina C.....	1,140 "

Minerais em 100 gramas:

Cálcio .....	125 miligramas
Cloro .....	103 "
Magnésio .....	12 "
Fósforo .....	96 "
Potássio .....	138 "
Iódo .....	58 "
Enxofre .....	30 "

A composição e a quantidade do leite dependem da raça, do clima, da idade, alimentação e, ainda, para vacas da mesma raça, sujeitas ao mesmo regime alimentar, dos caracteres individuais.

Quanto à raça, importa salientar que o principal cuidado no cruzamento deve ser o emprêgo de touros com elevada aptidão leiteira, comprovada por uma boa ascen-

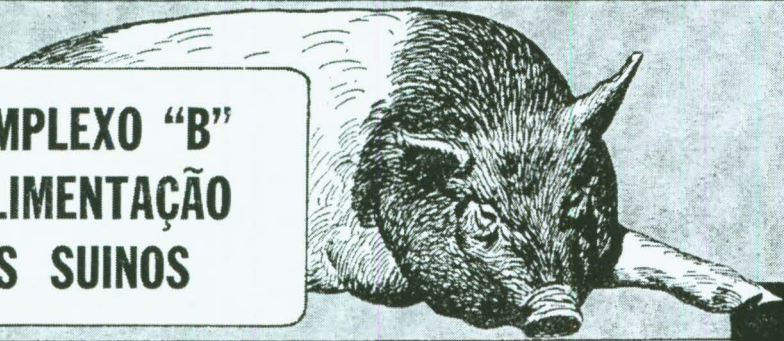
dência e que, ao lado de suas características raciais bem nítidas, exibam acentuada masculinidade. No que diz respeito à idade, lembramos que a lactação mais produtiva é, em geral, a quinta, nas seguintes a produção vai declinando lenta e progressivamente. Com relação à ordenha, o mais aconselhável é o regime de duas ordenhas por dia, no entanto, para aquelas com mais de 20 quilos e as de parição recente torna-se necessário o de três ordenhas.

Dentre os fatores acima citados, como capazes de influir na quantidade e qualidade do leite, destaca-se a alimentação, cuja influência, aliás, é bastante conhecida dos criadores. Sabe-se, por exemplo, que certos alimentos conferem ao leite sabor e cheiro particulares, muitas vezes desagradáveis, ou ainda, modificam a taxa ou qualidade da gordura. Com relação às vitaminas, está perfeitamente provada a repercussão do conteúdo de vitamina A nos alimentos, de tal forma que os animais sob regime pobre deste elemento produzem leite com baixo teor vitamínico A. Fato que se reflete na saúde dos bezerros, predispondo-os ao curso branco.

O leite de vacas sadias e alimentadas racionalmente é alimento completo e de alto valor nutritivo, além de dotado de certo poder bactericida, conforme hoje se reconhece. Quando produzido durante o cio, não apresenta alteração, mostrando-se tão apetitoso como aquele de vacas fora deste estado. Pesquisas recentes demonstram que é apenas ligeiramente laxativo, provocando um leve emagrecimento, devido, pensa-se, à existência de princípios estimulantes da combustão das gorduras. Durante a febre aftosa, mostra modificações na sua composição química (sabor salgado), citando-se dentre elas a queda da porcentagem de gordura. No entanto, durante a vacinação antiaftosa, não se observa efeito algum prejudicial. Importa lembrar, porém, que a qualidade do produto depende, também, das condições da ordenha e do tratamento após esta operação. Por isso esta operação deve ser realizada em condições perfeitamente higiênicas e o leite resfriado logo após ordenhado, mergulhando os lactões em água fresca e corrente. Quando exposto ao sol, adquire sabor ruim (de papelão, óleo etc.), devido a fenômenos de oxidação que se processam em seu interior. Deve-se evitar guardá-lo em ambientes odorosos, porque adquire facilmente os odores com que entra em contacto.



## O COMPLEXO "B" NA ALIMENTAÇÃO DOS SUINOS



**suínos**

**DR. LINO GAVA**  
(Técnico da TORTUGA)

O complexo "B" representa um grupo numeroso de importantes vitaminas, cuja carência ou falta, mesmo quando de uma apenas, provoca graves perturbações orgânicas, o que as faz indispensáveis para algumas espécies (suínos e aves).

Especialmente nos suínos, se observam manifestações (distúrbios gastro-intestinais, pele crostosa, anemia, nascimento de leitões cegos etc.), causadas direta ou indiretamente pela deficiência ou desequilíbrio das vitaminas, principalmente daquelas do complexo "B", as quais, além da ação individual, têm entre si certa interdependência que as leva à necessidade de um equilíbrio quantitativo, para bem desempenharem suas funções. É assim que o tratamento experimental de animais, somente com vitamina B<sub>1</sub>, embora em doses elevadas, provoca sintomas de pelagra e, inversamente, a administração exclusiva de vitamina B<sub>1</sub>. Os efeitos da deficiência de vitaminas deste grupo se manifestam também para o lado dos leitões, pois, porcas prenhes submetidas à carência da vitamina B<sub>2</sub> produzem leitões sem vitalidade,

edematosos, mal formados e nati-mortos, além de apresentarem elevada porcentagem de partos prematuros. Lembramos, num parêntesis, que a deficiência de vitamina A no período da gravidez é causa do nascimento de leitões cegos, com fissura no palato, lábios leporinos e orelhas extranumerárias. Conclui-se, então, que é necessário fornecer aos suínos, todos os fatores vitamínicos integrantes do complexo "B".

Considerando-se o número e a gravidade das perturbações acarretadas pela alimentação carente de vitaminas e minerais (parada do crescimento, atraso no desenvolvimento, esterilidade, abortos, predisposição a doenças infecciosas etc.) as quais prejudicam seriamente o resultado econômico da criação, verifica-se que é um dever chamar a atenção dos criadores para a necessidade de se integrar a alimentação dos animais com bons COMPLEXOS MINERAIS E POLIVITAMÍNICOS de boa procedência, por isso, de segura e comprovada eficácia.

## SRS. CRIADORES

Para Produção Econômica

e

Defesa de seu rebanho leiteiro  
**COMPLEXO MINERAL IODADO  
TORTUGA PARA BOVINOS**



**"TORTUGA"**

COMPANHIA ZOOTÉCNICA AGRÁRIA



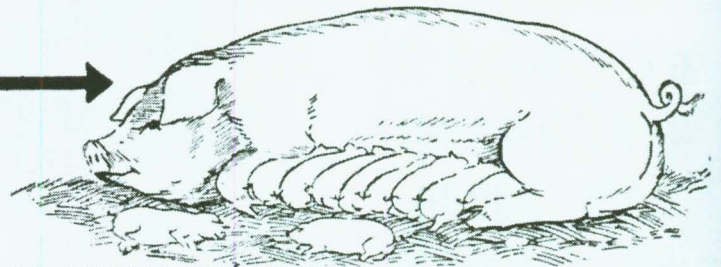
Av. João Dias, 1.360 - Tel.: 61-1712 - S. PAULO



# Os produtos **TORTUGA** para suínos

## Garantem

- ★ **CRIAS NUMEROSAS**  
2 crias em 14 meses com o mínimo de 16 a 18 leitões.
- ★ **LEITÕES SADIOS**  
Obtenção de crias numerosas, saudáveis e sem refugos.
- ★ **DESENVOLVIMENTO EXCEPCIONAL**  
atingido precocemente 130 a 140 Kg com a idade de 10 meses.
- ★ **APROVEITAMENTO MÁXIMO DAS RAÇÕES**  
com a obtenção de 1 Kg de peso por 3 a 4 de ração balanceada.
- ★ **RESISTÊNCIA AS DOENÇAS**  
neonatais (pneumoenterite, diarreias, batadeira, etc.)  
Aumenta a resistência às infecções.
- ★ **ENGORDA RÁPIDA E ECONÔMICA**  
reduzindo de 1/3 o período de engorda(ceva).



### ● **POLIVITAMÍNICO TORTUGA** (ESPECIAL PARA LEITÕES E PORCAS AMAMENTANDO)

**BASE:** VITAMINAS: A - D<sub>2</sub> - D<sub>3</sub> - B<sub>1</sub> - B<sub>2</sub> - B<sub>6</sub> - B<sub>12</sub> - C - K - ÁCIDO NICOTÍNICO - ÁCIDO PANTOTÊNICO - ÁCIDO FÓLICO - FITINA - COLINA.  
**ANTIBIÓTICOS:** BACITRACINA - TERRAMICINA - PENICILINA.  
BIOCATALIZADORES INORGÂNICOS E PROTEÍNAS DE ELEVADO VALOR BIOLÓGICO, COM OS AMINOS - ÁCIDOS INDISPENSÁVEIS.

**MODO DE USAR:** 2% nas rações.

### ● **POLIVITAMÍNICO TORTUGA** (ESPECIAL PARA ENGORDA)

**BASE:** VITAMINAS: A - D - P.P. - B<sub>12</sub> - E OUTRAS VITAMINAS DO GRUPO B. **ANTIBIÓTICOS:** - BACITRACINA - TERRAMICINA - PENICILINA. BIOCATALIZADORES INORGÂNICOS E PROTEÍNAS DE ELEVADO VALOR BIOLÓGICO, COM OS AMINOÁCIDOS INDISPENSÁVEIS.

**MODO DE USAR:** 1% nas rações.

### ● **COMPLEXO MINERAL IODADO TORTUGA**

**BASE:** CÁLCIO - FÓSFORO - MAGNÉSIO - SÓDIO - FERRO - MAGANÉS - COBRÉ - COBALTO E TRAÇOS DE OUTROS METAIS.  
VITAMINA D

**MODO DE USAR:** 2% nas rações.

**EFICIÊNCIA  
QUALIDADE  
ECONOMIA**



## "TORTUGA"

COMPANHIA ZOOTÉCNICA AGRÁRIA

AV. JOÃO DIAS, 1356 FONE: 61-1712 S. PAULO